

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

9 OKTOBER 1973.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 21 juli 1844
op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de vigerende wetgeving wordt voor de berekening van de rustpensioenen van de ambtenaren van de Staat die op 1 augustus 1914 in dienst waren, de tijd dubbel gerekend gedurende welke de betrokkenen werden gedeporteerd wegens vaderlandsliefde of wegen weigering om in de uitoefening van hun ambt aan de bevelen van de Duitse bezetter te gehoorzamen (art. 6, lid 2 van littera A van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1849, 10 januari 1886, 3 juni 1920 en 9 juni 1947) en kunnen alleen het recht op pensioen verlenen de diensten volbracht sedert de negentienjarige leeftijd (art. 6, littera A van voornoemde wet).

De wetgever heeft uit het oog verloren :

1. dat bijna geen enkel gedeporteerde van de oorlog 1914-1918 bij het begin van de oorlog dit is op 1 augustus 1914, de leeftijd van negentien jaar had bereikt;
2. dat er tijdens de bezetting geen aanwervingen werden gedaan voor de Staat en niemand in dienst kon treden vóór het einde van de vijandelijkheden op 11 november 1918.

Wat de militairen van de oorlog 1914-1918 betreft, zij genoteerd dat de militaire diensten van vóór, tijdens en na de oorlog tot 1 juli 1924 enkel, de oorlogsperiode dubbel en de frontdiensten drievoudig gerekend worden.

Vijfenvijftig jaar na de oorlog 1914-1918 past het voor de gedeporteerden een analoge regeling te treffen.

K. POMA.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

9 OCTOBRE 1973.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 21 juillet 1844
sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de la législation en vigueur, le temps pendant lequel les intéressés ont été déportés en raison de leur patriotisme ou pour refus d'obéir, dans l'exercice de leurs fonctions, aux ordres de l'occupant allemand est compté double pour le calcul des pensions de retraite des agents de l'Etat en service au 1^{er} août 1914 (art. 6, deuxième alinéa du littera A, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et militaires, modifiée par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886, 3 juin 1920 et 9 juin 1947) et seuls les services accomplis depuis l'âge de dix-neuf ans peuvent ouvrir le droit à la pension (art. 6, littera A, de la même loi).

Le législateur a perdu de vue :

1. que presque aucun déporté de la guerre de 1914-1918 n'avait atteint l'âge de dix-neuf ans au début des hostilités, c'est-à-dire le 1^{er} août 1914;
2. qu'au cours de l'occupation, l'Etat n'a procédé à aucun recrutement et que, dès lors, personne n'a pu entrer en service avant l'armistice du 11 novembre 1918.

Il y a lieu de souligner qu'en ce qui concerne les militaires de la guerre de 1914-1918, le service militaire accompli avant, pendant et après la guerre jusqu'au 1^{er} juillet 1924 est compté simple, la période de guerre est comptée double et le service au front est compté triple.

Cinquante-cinq ans après la guerre de 1914-1918, il convient d'adopter un régime analogue pour les déportés.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Het tweede lid van littera A van artikel 6 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1849, 10 januari 1886, 3 juni 1920 en 9 juni 1947, wordt aangevuld met wat volgt :

« Wat de weggevoerden van de oorlog 1914-1918 betreft, geldt de bovenstaande regeling voor de magistraten en ambtenaren die vanaf 11 november 1918 en tot 1 juli 1924 in dienst zijn getreden.

17 juli 1973.

K. POMA.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Le deuxième alinéa du littera A de l'article 6 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, modifiée par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886, 3 juin 1920 et 9 juin 1947, est complété par ce qui suit :

« En ce qui concerne les déportés de la guerre 1914-1918, le régime ci-dessus est applicable aux magistrats et aux agents de l'Etat entrés en service à partir du 11 novembre 1918 et jusqu'au 1^{er} juillet 1924. »

17 juillet 1973.